

ATRIO CON AMBIENTE

ÁTRIO COM ATMOSFERA ACONCHEGANTE

Las construcciones de vidrio desempeñan un papel clave en la exigente rehabilitación del Foro para la Educación de Potsdam. El tejado que cubre el nuevo atrio está hecho de acristalamiento de protección contra incendios PYRAN®S y crea una sensación espacial única.

Construções de vidro tiveram um papel-chave na desafiadora remodelação do Bildungsforum (Fórum de Educação), em Potsdam. O telhado do novo interior do átrio é feito com o vidro resistente ao fogo PYRAN®S, o que cria uma experiência espacial única.

ANNE-MARIE RING

La nueva fachada crea casi la impresión de una estantería mostrando los lomos de los libros. La división de las ventanas, con paneles de colores no es casual: el Bildungsforum Potsdam (Foro para la Educación de Potsdam) es sobre todo una biblioteca, pero ha ampliado ahora sus funciones a lugar de encuentro para los vecinos interesados en la educación, la ciencia y los medios. Este edificio fue construido en 1974 y ya no cumplía las exigencias del siglo XXI. Por esta razón fue completamente rehabilitado e integrado en una nueva manzana de viviendas.

Para el estudio de arquitectura berlinés Reiner Becker Architects BDA, el primer paso fue demoler el antiguo edificio hasta dejar sólo la obra bruta. Sólo quedaron el esqueleto y los forjados de planta de hormigón. Fusionando las zonas de biblioteca individuales en un recinto de múltiples plantas con un atrio espacioso, la planta baja se convirtió en un área atractiva, que alberga las funciones centrales de la biblioteca, una cafetería, una sala para eventos y una biblioteca infantil.

La decisión de abrir el interior eliminando parte de la entreplanta para crear un patio de luces ha demostrado ser sabia. El atrio resultante, cubierto con un tejado de vidrio, baña además con luz la biblioteca de la planta baja, de gran profundidad. Esta construcción se ha realizado como acristalamiento de protección contra incendios G30 que, en caso de incendio impide la propagación del fuego a la planta superior. Se ha empleado para ello PYRAN®S de SCHOTT, un vidrio borosilicato monolítico templado térmicamente. Los acristalamientos de protección contra incendios con PYRAN®S previenen de forma eficaz el paso del fuego y el humo. No pierden la transparencia ni siquiera bajo cargas térmicas extremas,

A nova fachada parece quase uma estante, com os livros dispostos lado a lado. A divisória de janelas, que usa painéis de vidro colorido, não é mera coincidência. Hoje, como no passado, o Bildungsforum de Potsdam, Alemanha, é principalmente uma biblioteca, mas para os moradores já se tornou um ponto de encontro de interessados em educação, ciência e mídia. O prédio foi construído em 1974 e não atendia mais as exigências do século 21. Por isso, foi totalmente reformado e integrado a um bloco de residências recém criado como parte da reorganização urbana do centro de Potsdam.

Para o escritório de arquitetura sediado em Berlim, Reiner Becker Architekten BDA, o primeiro passo foi derrubar o edifício até que restasse apenas o teto e o esqueleto de concreto. Através da combinação das várias áreas com um conjunto de salas em diversos andares e um espaçoso átrio, o piso térreo tornou-se uma área interessante, com funções de biblioteca central, um café, acomodações para eventos e uma biblioteca infantil.

A decisão de abrir o interior do pátio tirando parte do mezanino mostrou-se acertada, do ponto de vista arquitetônico. Com isto, criou-se um átrio coberto por um telhado de vidro, que também ilumina a enorme biblioteca no térreo com luz natural. A construção foi realizada com a vidraça resistente ao fogo G30 que, em caso de incêndio, impede sua propagação ao próximo andar. O PYRAN®S, vidro temperado de borosilicato em peça única, da SCHOTT, foi usado dentro desta proposta. Uma vidraça resistente ao fogo feita com o PYRAN®S efetivamente previne que o fogo e a fumaça se propaguem. Ele permanece transparente até mesmo sob pesadas cargas térmicas e, assim, permite que os edifícios sejam evacuados



Foto: schott/S. Falk

Como sede conjunta de las bibliotecas municipal y del estado federado, de la escuela para adultos "Albert Einstein" y de una planta dedicada a la ciencia, el Bildungsforum Potsdam representa un punto de encuentro para interesados en la educación, la ciencia y los medios.

Tudo junto: biblioteca da cidade e do estado, centro de educação para adultos "Albert Einstein" e um piso para ciência. O Bildungsforum Potsdam incorpora um lugar para os interessados em educação, ciência e cultura.

por lo que permiten evacuar los edificios con gran rapidez. El atrio con tejado de vidrio se extiende hasta las galerías de la primera planta, creando una sensación espacial de gran transparencia y un ambiente acogedor en el interior de este edificio de cuatro plantas, que sirve de soporte a la idea de espacio optimizado para el aprendizaje, que era la intención inicial, y permite una estancia de alta calidad y libre de barreras arquitectónicas. Este punto de encuentro reformado según las últimas tendencias ha recibido muchas visitas desde que abriera sus puertas en 2013. Para el alcalde de Potsdam, Jann Jakobs, el esfuerzo ha valido la pena: "Nuestra valentía se ha visto recompensada."

alexandra.meinhardt@schott.com

rapidamente. O telhado de vidro do átrio estende-se por todo o caminho até as galerias do primeiro andar, o que cria uma experiência espacial de alta transparência e dá aos quatro andares da construção uma atmosfera interna acolhedora. Isso favorece o ótimo centro de aprendizagem, o que era o objetivo inicial, e uma visita de qualidade ao Bildungsforum, livre de barreiras. Este moderno local de encontro, com sua aparência contemporânea, tem sido muito visitado desde que abriu, em 2013. Para Jann Jakobs, prefeito de Potsdam, o esforço valeu muito a pena: "nossa coragem está sendo recompensada."

alexandra.meinhardt@schott.com